

Соглашение между Лоянским педагогическим университетом и Белорусским государственным университетом информатики и радиоэлектроники о создании совместного образовательного центра «Евразийский институт программ магистратуры и аспирантуры»

В целях укрепления дружественных отношений между двумя университетами и реализации договора о сотрудничестве Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники и Лоянский педагогический университет, именуемые далее «Стороны», достигли соглашения о создании совместного образовательного центра «Евразийский институт программ магистратуры и аспирантуры»:

Статья 1

Область сотрудничества может включать любую программу, предложенную одной из Сторон, для достижения целей сотрудничества. Всякая деятельность осуществляется с согласия обеих Сторон с предварительной оценкой доступных финансовых средств. Любой вид сотрудничества должен получить письменное одобрение ответственных лиц каждой из Сторон. Стороны достигли соглашения о нижеследующем:

- «Евразийский институт программ магистратуры и аспирантуры» отвечает за набор студентов для Белорусского государственного университета информатики и радиоэлектроники, набираемых из числа студентов Лоянского педагогического университета, однако набор студентов не ограничивается Лоянским педагогическим университетом.
- Открытие совместных программ в «Евразийском институте программ магистратуры и аспирантуры» осуществляется с согласия и одобрения обеих Сторон, условия которого прописываются в отдельном договоре.
- Подготовка магистрантов осуществляется по программе «0,5+1,5» (первый семестр первого года магистранты изучают русский язык и предметы по специальности в Лоянском педагогическом университете, оставшиеся три семестра магистранты обучаются в Белорусском государственном университете информатики и радиоэлектроники) или по программе «1+1» (первый год магистранты изучают русский язык и предметы по специальности в Лоянском педагогическом университете, второй год магистранты обучаются в Белорусском государственном университете информатики и радиоэлектроники).
- Подготовка аспирантов осуществляется по программе «1+3» (первый год аспиранты изучают русский язык и предметы по специальности в Лоянском педагогическом университете, второй, третий и четвертый годы аспиранты обучаются в Белорусском государственном университете информатики и радиоэлектроники) или по программе «1,5+2,5» (полтора года аспиранты изучают русский язык и предметы по специальности в Лоянском педагогическом университете, следующие два с половиной года аспиранты обучаются в Белорусском государственном университете информатики и радиоэлектроники).
- Учебные курсы, программы подготовки совместно разрабатываются обеими Сторонами, ответственность за процесс обучения несут обе Стороны. Обучение осуществляется на русском или английском языках.
- По окончании обучения при условии успешного освоения учебного плана и защиты диссертации Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники присваивает ученую степень магистра или кандидата наук и выдается диплом государственного образца, который в равной степени признается принимающей стороной.

- Стороны обеспечивают поддержку квалифицированных преподавателей, прилагают совместные усилия по укреплению академических обменов и повышению квалификации преподавателей (оформление документов, обеспечение достойных условий проживания и работы).
- Обе Стороны проводят научные конференции, реализуют совместные научно-исследовательские проекты на базе «Евразийского института программ магистратуры и аспирантуры», стимулируя и укрепляя научно-исследовательское сотрудничество и взаимодействие между двумя университетами.
- Все вышеперечисленные виды сотрудничества осуществляются путем дополнительного взаимного согласования.

Статья 2

Обе стороны соблюдают законодательные и нормативные акты двух стран.

Статья 3

При проведении совместных мероприятий и проектов, связанных с взаимообменом представителями вузов, Сторона, направляющая представителя, принимает на себя обязательства по оплате проезда, получению визы, медицинской страховки; приглашающая Сторона обеспечивает проживание представителя. Иные условия сотрудничества принимаются по взаимной договоренности Сторон.

Статья 4

Любая из Сторон вправе инициировать внесение изменений и дополнений в Соглашение. Изменения и дополнения вступают в силу после их письменного одобрения каждой из Сторон.

Статья 5

Данное Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует в течение пяти лет. По окончании срока действия Соглашение продлевается на тот же срок и на тех же условиях, если ни одна из Сторон не заявит о его прекращении. Любая из сторон вправе в одностороннем порядке прекратить действие Соглашения, письменно предупредив другую Сторону не менее, чем за три месяца.

Статья 6

Данное Соглашение составлено на русском и китайском языках, на каждом языке в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

**Белорусский государственный
университет информатики и
радиоэлектроники**

Подпись

«05» 07 2018г.

Лоанский педагогический университет

Подпись

«...» _____ 2018г.

中国洛阳师范学院与白俄罗斯国立信息无线电大学 共建欧亚研究生学院的合作意向函

根据高等教育机构在文化领域中已形成的传统,本着共同的利益和目标,洛阳师范学院和白俄罗斯国立信息无线电大学(以下简称“双方”)在互相理解、尊重以及携手共促国际合作的基础上,同意共建欧亚研究生学院,并以此为基础开展以下合作:

条款一

合作范围可涵盖各种由其中一方提出的促成合作的项目。任何项目合作的实现应得到双方的允许,且双方应提前评估可用资金。任何形式的合作都应取得双方相关负责人的书面许可。任何一方可提供以下形式中的一种或更多的合作:

- 欧亚研究生学院招生由白俄罗斯国立信息无线电大学负责,招生的学生以洛阳师范学院为主体,但不局限于洛阳师范学院。
- 欧亚研究生学院办学专业需另签协议,并作为该协议的附件使用。
- 硕士研究生培养模式可采取 0.5+1.5 (即前半年在洛阳师范学院学习俄语及专业课程,后一年半在白俄罗斯国立信息无线电大学学习) 或 1+1 (即第一年在洛阳师范学院学习俄语及专业课程,第二年在白俄罗斯国立信息无线电大学学习) 培养模式。
- 博士研究生培养模式可采取 1+3 (即第一年在洛阳师范学院学习俄语及专业课程,第二、三、四年在白俄罗斯国立信息无线电大学学习) 或 1.5+2.5 (即前一年半在洛阳师范学院学习俄语及专业课程,后两年半在白俄罗斯国立信息无线电大学学习) 培养模式。
- 双方联合制定研究生课程和培养方案,教学由双方教师共同承担。授课语言为英语或俄语。
- 学生学习期满,达到学位授予标准,并顺利通过毕业答辩,白俄罗斯国立信息无线电大学负责授予学生硕士或博士学位。其颁发的学位证书与其国内一致并得到所在国认可。
- 双方开展教师访学和研修项目,彼此双方为参加访学、研修的教师提供邀请函、住宿、教学和生活的便利与支持。
- 双方以欧亚研究生学院为平台,定期或不定期召开学术会议及研究论坛,进一步推动和加强两校科学研究领域的合作与交流。
- 以上所有合作项目待双方协商具体协议后再遵照执行。

条款二

双方本国公民尊重对方国家临时居住法律法规。

条款三

在双方共同举办活动实施教育项目时，若涉及到双方大学代表交流互访接待时，由派遣方负责旅费、签证费用、医疗保险费；邀请方保障对方人员的住宿及饮食费用。其它接待条件由双方共同协商决定。

条款四

任何一方有权对本协议进行更改及补充。更改及补充在双方签署书面许可后生效。

条款五


该协议自双方签署之日内生效，有效期五年。协议到期后，若任何一方都未提出终止协议，则协议按原定条件及期限进行延期。在至少提前三个月的情况下，任何一方都有权单方面通过书面告知另一方来终止协议。

条款六

本协议由俄语、汉语书就，每种语言各行两份，具有同等的法律效力。

洛阳师范学院

白俄罗斯国立信息无线电大学



日期: 2018.5.8

日期: 05.07.2018